

# San Gabriel Valley Alliance Church of the Christian and Missionary Alliance

## 羅省東區宣道會

聖誕節聖餐聯合崇拜

***Joint Communion Pre-Christmas Service***



和睦同居—何等美善  
How Good To Live In Unity  
(詩篇 Psalm133:1)

胡翼權牧師 | 主任牧師 Rev. Michael Wu | Senior Pastor  
pastorwu@sgvac.org

陳貴熒牧師 | 英文事工牧師 Rev. David Chun | Associate Pastor –  
English Ministry [pastorchun@sgvac.org](mailto:pastorchun@sgvac.org)

Donna Bazemore | 兒童事工主任 | Director of Children's Ministry  
donna@sgvac.org

1027 South First Avenue, Arcadia, CA 91006  
教會電話/Tel:(626)445-6394 傳真/Fax:(626)445-8309

<http://www.sgvac.org/>

***San Gabriel Valley Alliance Church***  
**Joint Communion Pre-Christmas**  
**Dec 2, 2018—Sunday—10am**

---

<b>Prelude</b>		Pianist Ruth Young
<b>Call to Worship/Invocation</b>		Presider Elder Albert Young
<b>Worship in Song</b>	<i>O Come All Ye Faithful, Ring The Bells, Thou Didst Leave Thy Throne</i>	Praise Team
<b>Prayer</b>		Pastor Dave
<b>Reading of God's Word</b>	<i>Matthew 1:18-25</i>	Tom Jewik (E) Susanna Chan (C)
<b>Preaching of God's Word</b>	<i>Obey God</i>	Rev. Michael Wu <i>Interpreter: Susanna Chan</i>
<b>Worship in Response</b>	<i>Thou Didst Leave Thy Throne</i>	Praise Team
<b>Pre-Christmas Communion</b>		Pastors <i>(Deacons: Fred Kan, Matthew Wan, Simon Ho, Susanna Chan)</i>
<b>Worship with Tithes and Offering</b>		Elder Young, Ushers
<b>Welcome &amp; Announcements</b>		Elder Young
<b>Love Offering</b>		Elder Young, Ushers
<b>Sending Prayer for JK</b>		Rev. Wu
<b>Doxology</b>		Elder Young, Congregation
<b>Benediction</b>		Rev. Michael Wu
<b>Postlude</b>	<i>Joy to the World</i>	Praise Team

---

*Praise Team:* Annette, Annie, Anita, Melissa  
*Handbells:* Hosanna Chun, Victoria Chun  
*Audio/Visual:* Bill Chen/Alex Wong  
*Greeters/Ushers:* Kelvin Lee, Leon Leong, Agnes Chan, Luk Kin Cheung, Yiu Ling Chan, Mary Chu, Raymond Ho, Norman Carter, Christina Lui

---

羅省東區宣道會  
聖誕節聖餐聯合崇拜  
二零一八年十二月二日 上午十時正

---

序樂		司琴- 楊王囿香
宜召		主席-楊樹湖長老
詩歌讚美	齊來崇拜, 響鐘聲, 主曾離寶座	讚美小組
牧禱		陳貴熒牧師
讀經	馬太福音 1:18-25	趙華宇 (英) 陳董慧瑜(中)
信息	順服神!	胡翼權牧師 翻譯: 陳董慧瑜
回應詩	主曾離寶座	讚美小組
聖誕節聖餐	(耿學強執事、陳董慧瑜執事、何振華執事、溫國民執事)	胡牧師/陳牧師
獻金/祈禱		楊樹湖長老/司事
會務報告		楊樹湖長老
愛心奉獻		楊樹湖長老/司事
為 JK 禱告		胡翼權牧師
三一頌		楊樹湖長老/會眾
祝福		胡翼權牧師
殿樂	普世歡騰	讚美小組

---

讚美小組: Annette, Annie, Anita, Melissa

手鈴: Hosanna Chun, Victoria Chun

影音: 鄭國雄; 黃仲賢

招待司事: 李子翰, 梁國豪, 馮陳小玲, 張祿堅, 陳耀齡,  
朱姚麗珠, 何沛榮, Norman Carter, 雷珏君

---

## Announcement (English congregation)

- Today's **Love Offering** will be distributed as an "over-and-above" Christmas gift to our SGVAC-supported missionaries!
- 2019 SGVAC Calendars are available in the lobby. One per family.
- **SGVAC Membership Class** continues next Sunday, Dec 9, at 11 am in the Secretary's Office (inside the Library/Conference room). Complete this class and become a fully functioning member of our church. See Pastor Dave for more information.
- SGVAC's Winter **Membership Meeting** will be Dec 9 (Sun) 2-4 pm. Hear ministry reports, and approve the 2019 church budget.
- The **C&MA Paradise Fire Relief** fund is accepting donations to help Alliance pastors whose homes were burned.
  - ✓ Make checks payable to: CAMA
  - ✓ Memo: Paradise Fire Relief
  - ✓ Mail to: C&MA, 8595 Explorer Dr., Colorado Springs, CO 80920
- SGVAC's **Chinese Choir** will sing: "Invitation to A Miracle":
  - ✓ Dec 22, 8 pm, in our sanctuary (together with the choir of the Taiwanese Presbyterian Church, Monterey Park)
- On Dec 24 (Mon) 8-9 pm, we'll have a **Joint Christmas Eve Worship** including our Children's Christmas Pageant presentation.
- SGVAC's missions connection with *Manantial de Vida* church (in Mexicali Mexico) continues with a **Christmas Shoebox outreach** to their neighbors. If you would like to fund a shoebox of gifts, or join Kevin Chan and Pastor Dave on our Dec 21-23 trip to Mexicali, please see Kevin.
- SGVAC's **Christmas Worship Services** on Dec 23 (Sunday) will be as follows:
  - ✓ 9:30 English Worship (message by Pastor Ward Brandenstein)
  - ✓ 11 am Chinese Worship (message by Pastor Michael Wu)

## 報告事項

1. 星期三禱告會：（12/5）7:30pm 教會祈禱會；7:00pm San Dimas 祈禱會（909-599-4528）讀經：詩篇 79; 禱告焦點：迦勒團，英文青成, 國語。
2. 2019 年教會月曆今日派發，每一家庭領取一份。
3. 聖誕節分堂崇拜 12/23 崇拜分中英文堂舉行，分語言崇拜，以便新朋友更能認同，9:30am（英文崇拜）及 11:00am 中文崇拜；請弟兄姊妹注意按時參加。
4. 今天 12/2 宣教士聖誕禮物愛心奉獻：我們記念我們在外為主辛勞的宣教同工，特向他們送聖誕禮物。12 月份的愛心奉獻將全數定為宣教士聖誕禮物。
5. 12/16 中文堂訂為主日學主日，特別推介本堂主日學事工，請代禱。
6. 本堂詩班音樂會：12/22（星期六）8:00pm 在本堂舉行聖誕音樂會「神蹟的邀約」（Invitation to a Miracle），請參加。
7. 聖誕前夕崇拜：12/24（星期一）8:00pm-9:30pm 在本堂舉行，同記念主降生。
8. 宣道會鼓勵大家協助 Paradise Fire Relief 振災，幫助受害的宣道會教會及同工，支票奉獻抬頭 CAMA，註明 Paradise Fire Relief，寄往 The Christian and Missionary Alliance, 8595 Explorer Dr., Colorado Springs, CO 80920.
9. 教會與 Amazon.com 協定，凡經他們購買任何商品，可經 AmazonSmile.com 付款，款項的 0.5% 可撥進 SGVAC（羅省東區宣道會）的戶口作優惠。
10. 年末會友大會：今年年末會友大會定 12 月 9 日下午 2:00pm-4:00pm 在大堂舉行，商討明年事工經濟預算；並為明年事工禱告。（不設午餐）
11. 12/21-23，本堂短宣隊前往 Mexicali 分送聖誕禮物，仍然接受捐送聖誕鞋盒，每盒 \$21.50, 請與 Kevin Chan 聯絡。
12. 迦勒團月會：本星期五(12/7)10:30am 為迦勒團十二月份月會：“齊來崇拜”，胡牧師證道，請踴躍參加！
13. 楊林雄宣教士夫婦通訊：Lamry & May Yeung 傳道夫婦的最新通訊可在大堂前廳的桌子上自己索取。

**Last Week's Church Attendance 上週聚會人數**

	Worship 崇拜	Prayer Meeting 祈禱會	Sunday School 主日學
Chinese 中文	117	C:7; S:4	30
English 英文	71	5	40
Children 兒童	8		20
Total 合共	196	16	90

**Giving For Dec 經濟簡報**

<b>獻金</b> <i>Giving</i>	11/25/18	十一月份共收 November Giving	一月至十月 (2018) 總收入 Total Giving Jan. to Oct. 2018	一月至十月 (2018) 總支出 Total Expense Jan. to Oct. 2018
常費/感恩 General & Misc.	\$7,808/\$80	\$24,109	\$354,768	\$387,709
差傳 Missions	\$1,988	\$4,741	\$84,570	\$99,419